



Initiative „Willkommen in Ehrenfeld“  
www.wiku-ehrenfeld.de  
info@wiku-ehrenfeld.de  
www.facebook.com/wiku.ehrenfeld

## **Protokoll & Infos zum Plenum**

### **“ Digitale Medienangebote für Geflüchtete ”**

### **#alldigital**

**+++ INFORMIEREN +++ NACHFRAGEN +++ ENGAGIEREN +++**

Dienstag, 6. März 2018, 18:30–20:00 Uhr  
Bürgerzentrum Ehrenfeld, Venloer Str. 429, Köln

Unser Leben spielt sich vermehrt digital ab. Kommunikation, Information, Vernetzung und Unterhaltung finden in den Medien und den sozialen Netzwerken statt. Wie sind Geflüchtete in die deutsche digitale Welt eingebunden? Gibt es Verbesserungsbedarf? Über diese Fragen haben wir uns am Dienstag ausgetauscht.

Isabel Schayani vom WDR hat uns das Internetangebot „WDRforyou“ vorgestellt.

Julia und Reiner von WiKu-Ehrenfeld haben einen Überblick über weitere Medienangebote für Geflüchtete gegeben.

Wie immer gab es zudem einen Überblick darüber, wo und wie man in Ehrenfeld aktiv werden kann. Wir haben uns ausgetauscht und einen geselligen Ausklang genossen.

#esgibtnichtsgutesaußermantutes

Anbei findet ihr das Protokoll mit den wichtigsten Informationen.

#### **Agenda:**

1. Bedarfe und News aus Ehrenfeld
2. Referat: Isabel Schayani vom WDR über das Internetangebot „WDRforyou“
3. Referat: Julia und Reiner von WiKu-Ehrenfeld über weitere Medienangebote für Geflüchtete
4. Mitmachen bei Willkommen in Ehrenfeld
5. Kontakte

## 1. Aktuelles und Bedarfe aus Ehrenfeld

### 1.1. Bedarfe

Unterkunft	Ehrenamtlicher Bedarf	Sachspendenbedarf
<b>Hotel Anke</b> Vivien Ferch <a href="mailto:vivien.ferch@stadt-koeln.de">vivien.ferch@stadt-koeln.de</a>	Gemeinsam lernen: Sprachförderprojekt, mittwochs ab 12 Uhr	Spiele & Bücher
<b>Hotel Methweg</b> Linn Cyra Richter <a href="mailto:linn.cyra.richter@web.de">linn.cyra.richter@web.de</a> oder Xenia Kuhn <a href="mailto:x.kuhn@bueze.de">x.kuhn@bueze.de</a>	Helfer für den Sprachtreff: 1x im Monat, donnerstags 19:00 Uhr. Kein Unterricht, sondern Zeit für Gespräche	Gesellschaftsspiele Bücher auf Deutsch (für Anfänger) Lichterkette mit großen Glühlampen bzw. Stehlampe, Tassen, Wasserkocher
<b>Geisselstraße</b> Nicole Werk <a href="mailto:nicole.werk@stadt-koeln.de">nicole.werk@stadt-koeln.de</a>	Unterstützung für die Sprachgruppe: alle zwei Wochen Dienstagnachmittags	kein aktueller Bedarf
<b>Herkulesstraße</b> Friederike Rausch <a href="mailto:FluechtlingsHilfe@drk-koeln.de">FluechtlingsHilfe@drk-koeln.de</a>	Begleitung der Bewohner zu Ärzten und Behörden  Übersetzer für Serbisch, Romanes, Farsi und Russisch  Patenschaften für Familien	kein aktueller Bedarf
<b>Pädagogisches Zentrum Herkulesstraße</b> Friederike Rausch <a href="mailto:FluechtlingsHilfe@drk-koeln.de">FluechtlingsHilfe@drk-koeln.de</a>	Kinderbetreuung morgens zwischen 10 -12 Uhr  Begleitung von Kindern und Jugendlichen zur internen und externen Angeboten z.B. Klettern, OT Ausflug, Ferienaktion OGS Ausflug  Vorlesen, Sportangebote Kreativangebote	1 CD Player
<b>Butzweiler Hof Allee</b> Friederike Rausch <a href="mailto:FluechtlingsHilfe@drk-koeln.de">FluechtlingsHilfe@drk-koeln.de</a>	Zwei Frauen für Frauengesprächsrunde und gemeinsames Essen, mittwochs 10:00 -12:00  Bewerbungstraining und Internet- Surfen, bis 18:00 Uhr abends	kein aktueller Bedarf
<b>Matthias-Brüggen-Straße</b> Like Becken <a href="mailto:Pz.wohnheim45@drk-koeln.de">Pz.wohnheim45@drk-koeln.de</a>	Unterstützung bei der Hausaufgabenbetreuung	
<b>Bertha-von-Suttner-Realschule Köln-Vogelsang</b>	Nachhilfeunterricht in Deutsch für ein Geschwisterpaar aus Syrien (Junge (11, nicht alphabetisiert),	

Andrea Rudolph <a href="mailto:RudolphAndrea@web.de">RudolphAndrea@web.de</a>	Mädchen (13, kann lesen und schreiben) 2x pro Woche	
--	--	--

### 1.2. Aktuelle Unterbringungszahlen in Köln

9.825 (Stand 28.Feb.2018)

weiterhin leichter Rückgang zum Vormonat Jan. 2018: 10.088

### 1.3. Belegungssituation in den Notunterkünften

Mit Stand 28.02.2018 sind in den Notunterkünften:

Herkulesstraße: (Kapazität: 680 Plätze) 392 Plätze belegt,

Leichtbauhallen Butzweilerhof: (Kapazität: 445 Plätze); 144 Plätze belegt,

Gewerbehalle Matthias-Brüggen-Straße (Kapazität: 198 Plätze); 108 Plätze belegt,

Geisselstraße (Kapazität: 52 Plätze) 42 Plätze belegt.

Wilhelm-Schreiber-Straße:

Die Bauarbeiten wurden seit Februar wieder aufgenommen:

Vor Weihnachten wurde eine Betonplatte für die Erste von drei Unterbringungseinheiten gegossen.

Die Arbeiten gehen nach wie vor sehr schleppend voran. Durch den anhaltenden Frost der letzten Wochen wurden die Arbeiten ebenfalls behindert. Mittlerweile sind alle drei Betonfundamentplatten fertig gegossen, sodass anschließend mit den Aufbauten begonnen werden kann.

Oskar-Jäger-Straße (138 Plätze Erstbezug Frühjahr 2018):

Das Amt für Wohnungswesen stimmt einer Besichtigung der Einrichtung kurz vor der Erstbelegung für interessierte Ehrenamtler und Anwohnern zu und wird hierzu auch eine Führung durchführen. Der Zeitplan wird nach Bekanntgabe des genauen Termins der Fertigstellung mit Wiku-Ehrenfeld durch das A.f.W. abgestimmt. Mit der Fertigstellung des Gebäudes wird im Zeitraum April / Mai 2018 gerechnet.

### 1.4. Mindeststandards für Flüchtlingsunterbringung in Köln

Das stadtinterne Ausschreibungsverfahren zur Besetzung von halben Stellen zur Unterstützung der bezirklichen Willkommensinitiativen in den Bürgerämtern ist abgeschlossen. Das Auswahlverfahren ist ebenfalls abgeschlossen.

Für die Bürgerämter Ehrenfeld und Chorweiler ist Frau Nicole Ecken am 01.03.2018 für diese Arbeit eingestellt worden.

Frau Nicole Ecken

Tel .: 221-94315

E-Mail: [nicole.ecken@stadt-koeln.de](mailto:nicole.ecken@stadt-koeln.de)

Stadt Köln, Bürgeramt Ehrenfeld, Büro: 106, Venloer Str. 419-421, 50825 Köln

### 1.5. Termine & News in und um Ehrenfeld

- Mo, 19:00 – 20:30 Uhr, Ort: Motoki Wohnzimmer, Stammstraße 34  
**Sprachcafé.** Sprachkultureller Austausch mit neu, alt und nicht Zugewanderten.
- Mi, jeden ersten im Monat, 19:00 Uhr, Ort: Allerweltshaus, Körnerstraße 77-79  
**Internationaler Spieleabend** der Initiative „Let’s play“ – #refugeeswelcome
- Mi, 11:00 - 13:00 Uhr und Fr, 13:00 - 15:00 Uhr, Ort: Rot-Weiss Hätz for Kids e. V.  
**Hockey und Fitness** für und mit Geflüchteten. Mehr Infos.
- Do, 17:00 – 18:30 Uhr, Ort: Helmholtzplatz 11  
**Kölner Willkommenschor.** Mehr Infos.
- Do, jeden ersten und dritten im Monat, 19:00 – 21:00 Uhr, Ort: Chaos Computer Club Cologne (C4), Heliosstr. 6a  
**Programmierkurs für Geflüchtete.** Kostenlose Programmier- und Computerkurse für Geflüchtete in der FlüSchmiede. Mehr Infos.
- Fr, 14:45 – 16:30 Uhr, Ort: Apenrader Str. 42  
**Offenes Fußballangebot für junge Geflüchtete** von 14 bis 20 Jahre. Anmeldung erforderlich über das Flüchtlingszentrum Fliehkraft.
- Fr, 16:00 -18:00 Uhr, Ort: Bürgerzentrum Ehrenfeld e.V., Venloer Str. 429  
**Tanzkurs für Modern Jazz Dance und Arabische Folklore.** Der Tanzkurs ist offen für alle.  
Anmeldung: Esther Schurna, 0221-5462175 oder per Mail
- Di, 17.4.2018, 18:30 Uhr, Ort: Bürgerzentrum Ehrenfeld, Venloer Str. 429  
nächstes Plenum: **Mitmacher\*in bei Willkommen in Ehrenfeld werden**

## 2. „WDRforyou“

Referentin: Isabel Schayani, WDR



WDRforyou ist ein Portal für Geflüchtete in Deutschland und für alle Userinnen und User, die sich mit dem Thema befassen möchten. WDRforyou soll neu ankommenden Menschen im Land helfen, sich zu informieren, zu orientieren und ihnen außerdem Möglichkeiten zur

Unterhaltung bieten. Das Online-Portal umfasst vier Themenschwerpunkte in vier Sprachen: Beiträge aus den Bereichen "Doku und News", "Informationen über Deutschland", "Sport und Unterhaltung" und "Kinder" bietet WDRforyou auf Deutsch, Englisch, Arabisch und Farsi.

<https://www1.wdr.de/nachrichten/wdrforyou/index.html>

<https://www.facebook.com/WDRforyou/>

- Nutzung:
  - hauptsächlich wird WDRforyou über die Facebook-App auf dem Handy genutzt
  - derzeit ca. 400.000 User
  - Hauptzielgruppe: Syrer, Iraker, Afghanen (Konzentration auf die Zielgruppen mit höchster Bleibeperspektive)
  - Bisher nicht adressiert (da es dafür an Kapazitäten fehlt): Afrikaner, Osteuropäer, Roma
  - Es ist das derzeit meist genutzte Angebot für Geflüchtete
  - Die hohe Nutzungsrate zeigt, wie hoch der Bedarf ist
- Inhalte:
  - Informationen über Deutschland, die Kultur, die Bürokratie, die politische Lage, und v.a. Klärungen der Rechtslage
  - Häufige Themen: Wohnsitzauflagen, Familienzusammenführung, Aufenthaltsstatus
- Angebotsbeispiele:
  - Livestream: direkt, interaktiv und live; es können direkt Fragen von den Usern gestellt und von der Redaktion beantwortet werden
  - Comedy-Clips: Interkulturelles Verständnis komödiantisch vermittelt, kulturelle Missverständnisse humorvoll dargestellt

- Rubrik „Gerüchte for you“: Gerüchte, die in der Community oder auf anderen Seiten in Umlauf geraten (z.B. über Änderungen der Rechtslage) werden aufgegriffen und über diese Rubrik korrigiert
- Integration innerhalb des Projekts:
  - Ab April wird es eine erste Volontärin aus Afghanistan geben
  - Die Integration in die Arbeitswelt hat man sich generell zu naiv, blauäugig vorgestellt. Es ist schwieriger als erwartet.
- Zukunft des Projektes:
  - WDRforyou wird als Projekt jährlich verlängert
  - Die Stimmung in der Gesellschaft hat sich in den letzten Jahren sehr verändert und die Wichtigkeit solcher Projekte verliert leider an Bedeutung. Zum Glück ist WDRforyou ein innovatives Aushängeschild für den WDR
- Isabel Schayanis Erfahrungen und Einschätzungen:
  - Afghanen haben oft ein sehr niedriges Bildungsniveau, sind gebeutelt von der langen Kriegszeit und haben wenig bürokratisches und rechtliches Vorwissen. Sie haben daher einen besonders schwierigen Stand und werden schnell zurückgedrängt. Während beispielsweise die Iraner oft gebildeter und selbstbewusster sind und dadurch mehr wahrgenommen werden und besseren Zugang finden.
  - Die Abschiebungen nach Afghanistan zeigen, auch wenn es nur geringe Zahlen sind, ihre von der Politik forcierte Wirkung. Afghanen denken, es war alles umsonst, und gehen nach Paris, unwissend, dass sie dort nur das Leben auf der Straße erwartet.

### 3. Weitere Medienangebote und Informationsmöglichkeiten für Geflüchtete

Referenten: Julia und Reiner, WiKu-Ehrenfeld

- Meistgenutzte Quellen: Soziale Netzwerke übers Handy, v.a. Facebook, Youtube (Twitter und Instagram nur marginale Nutzung)
  - Seiten der einzelnen Initiativen aller Stadtteile und aller Städte
  - Wichtig für Geflüchtete mit über Deutschland verteilte Familienangehörige
  - Unverzichtbar für die Vernetzung, gegenseitige Unterstützung und Informationsaustausch der Helfer\*innen

- Praktische Hilfen auf Facebook:
  - „Möbelspenden für Flüchtlinge in Köln“:  
Möbel spenden und Möbel suchen  
<https://www.facebook.com/groups/moebelspendenfluechtlingekoeln/>
  - „Köln Transporthelfer / Fahrer für Flüchtlinge“:  
Hilfe suchen und Anbieten für Möbeltransporte, Umzug etc.  
(Eine kostenlose Küche zu finden ist einfacher, als sie ans Ziel zu bringen!)  
<https://www.facebook.com/groups/1679949242219513/>
  - Deutsch lernen (diverse Gruppen) z.B.:  
„DW – Deutsch lernen“  
<https://www.facebook.com/dw.learnerman/>  
„Deutsch lernen“  
<https://www.facebook.com/Deutschesprach/>  
  
Hinzu kommen Gruppen, die sich in der Landessprache an die Lernenden richten
  - „Miteinander leben – Eine Chance für alle!“  
Vernetzung veedelübergreifend, Informationsportal für alle Unterstützer\*innen,  
über 11.000 Mitglieder  
(für die Flüchtlingsarbeit in Köln unverzichtbar!)  
<https://www.facebook.com/groups/1500947226863483/>
  - Diverse weitere Helfer-Gruppen, teils aufs Veedel konzentriert, teils übergreifend  
z.B.:  
„Flüchtlinge sind in Köln herzlich willkommen!“  
<https://www.facebook.com/groups/1420831564877425/about/>  
„Weltoffen im Veedel – Bickendorf / Ossendorf“  
<https://www.facebook.com/groups/weltoffenimveedel/about/>
  - „German LifeStyle GLS“:  
Von jungen Syrern, für junge Syrer\*innen & Araber\*innen.  
Integration mit Humor  
<https://www.facebook.com/glsgermanlifestyle/>
  
- YouTube
  - Verbrauchertipps für Geflüchtete:  
[https://www.youtube.com/watch?v=LwiPiLJhcD8&list=PL\\_gJNJO0fBvTw74sbohIXWiAegOVyeT8p](https://www.youtube.com/watch?v=LwiPiLJhcD8&list=PL_gJNJO0fBvTw74sbohIXWiAegOVyeT8p)  
(Besonders zu empfehlen für den Auszug aus der Unterkunft und den Einzug in  
die erste Wohnung und ins selbstständige Leben – z.B. Stromanmeldung,  
Bankkontoeröffnung, etc.)
  - Deutsch lernen: unzählige Angebote, oft an spezielle Zielgruppen gerichtet  
(Araber, Kinder, Anfänger, Fortgeschrittene usw.):  
[https://www.youtube.com/watch?v=LwiPiLJhcD8&list=PL\\_gJNJO0fBvTw74sbohIXWiAegOVyeT8p](https://www.youtube.com/watch?v=LwiPiLJhcD8&list=PL_gJNJO0fBvTw74sbohIXWiAegOVyeT8p)

- Auffälligkeiten bei der Recherche:
  - Geflüchtete sind untereinander sehr gut vernetzt. WhatsApp- und Facebook-Gruppen sind oft die erste Informationsquelle
  - Gefahr: In fremdsprachigen Gruppen geraten oft auch Fehlinformationen und Gerüchte in Umlauf, Anfragen und Probleme werden verschlimmbessert (schwer zu kontrollieren)

- Weitere Online-Angebote

(Oft für Helfer hilfreicher als für Geflüchtete)

- Portale – z.B.:
  - Goethe Institut, Universitäten, Verlage, Adolf-Grimme-Institut  
<https://www.goethe.de/de/spr/flu.html>
  - Refugees Online e.V.  
<http://www.refugees-online.de/>
  - NetHope (Unterstützungen syrischer Flüchtlinge in jordanischen Flüchtlingscamps)  
<http://reconnect.nethope.org/>
  - Refugees Welcome Map  
<http://refugeeswelcomemap.de/>
- Apps – z.B.:
  - „Willkommen in Deutschland“
  - „Ankommen“
  - „Welcome to NRW“
- TV- und Radio-Angebote – z.B.:
  - N-tv
  - Logo
  - Sendung mit der Maus international
  - Radiosendung „Cosmo“

#### 4. **Mitmachen bei Willkommen in Ehrenfeld**

Möchtest du das nächste Plenum mitgestalten? Wir suchen dich für:

- Referenten/Gäste einladen
- Einladung verfassen
- Plakate/Fyler erstellen und verteilen
- Bedarfsliste bei den Einrichtungen abfragen
- Protokoll erstellen

Melde dich persönlich beim nächsten Plenum oder bei Xenia: [begleitung@wiku-ehrenfeld.de](mailto:begleitung@wiku-ehrenfeld.de)

#### 5. **Kontakte**

Jeanette Gelhaar, Kinder- & Jugendarbeit: [freizeit@wiku-ehrenfeld.de](mailto:freizeit@wiku-ehrenfeld.de)

Karl-Benedikt Joest, Deutschunterricht: [deutsch@wiku-ehrenfeld.de](mailto:deutsch@wiku-ehrenfeld.de)

Begleitung: [begleitung@wiku-ehrenfeld.de](mailto:begleitung@wiku-ehrenfeld.de)

Öffentlichkeitsarbeit: [pr@wiku-ehrenfeld.de](mailto:pr@wiku-ehrenfeld.de)

Fragen, Anregungen, Infos, AG Freizeit: [info@wiku-ehrenfeld.de](mailto:info@wiku-ehrenfeld.de)

Xenia: [x.kuhn@bueze.de](mailto:x.kuhn@bueze.de)

Frau Feils, Ehrenamtsvermittlung DRK: [sozialeehrenamt@drk-koeln.de](mailto:sozialeehrenamt@drk-koeln.de)

Frau Rausch, Ehrenamtskoordination Ehrenfeld: [FluechtlingsHilfe@drkkoeln.de](mailto:FluechtlingsHilfe@drkkoeln.de)

Runder Tisch Bickendorf & Ossendorf: [www.weltoffen-im-veedel.de](http://www.weltoffen-im-veedel.de)